

SPRACHFÜHRER

GUIDA ALLA TRADUZIONE



**Ich bin Hämophilie-Patient.
Ich leide an einer Blutkrankheit.**

**Sono un paziente emofilico.
Ho una malattia del sangue.**

**Zur Behandlung meiner Erkrankung
brauche ich das Hämophiliepräparat:**

- Faktor VIII
- Faktor IX
- bzw.: _____

**Per il trattamento della mia malattia
ho bisogno del farmaco**

- fattore VIII
- fattore IX
- ovvero _____

Bitte helfen Sie mir.

Per favore, aiutatemi.

Bitte rufen Sie schnell einen Arzt.

Per favore, chiamate subito un medico.

Ich brauche einen Krankenwagen.

Ho bisogno di un'ambulanza.

**Wo ist das nächste Krankenhaus /
die nächste Apotheke?**

**Dov'è l'ospedale più vicino /
la farmacia più vicina?**

**Können Sie mir dieses
Medikament bitte besorgen?**

Può procurarmi questo farmaco?

**Ich muss mir dieses Medikament
regelmäßig / alle zwei Tage injizieren.**

**Devo iniettarmi questo farmaco
regolarmente / ogni 2 giorni.**

**Dafür benötige ich steriles
Injektionsbesteck.**

**Per questo ho bisogno di materiale per le
iniezioni sterili.**

Hier ist mein Hämophilie-Ausweis.

**Questo è il mio certificato con la diagnosi
di emofilia.**

Hier ist meine ärztliche Bescheinigung.

Questo è il mio certificato medico.

Hier ist meine Zollbescheinigung.

Questo è il mio attestato per la dogana.

Bitte rufen Sie diese Telefon-Nr. an:

**Per favore, chiamate questo numero di
telefono:** _____

Weitere hilfreiche Formulare unter myhaemophilie.ch

A service provided by Takeda Pharma AG, 8152 Opfikon